

Vill vidare åtgärd finnas.
Det vid sammanködet den 5 okt.
lidne februari under 72 af möt-
~~skedet~~ ^{Sjunde behandlingen}, hvarje up-
höjden målet emellan Sköv-
bovåg dit, byggnad, en fastig-
hetsförteckning byggos, varande,
en tiotåttedelmings på uppdrag,
byggnaden genom det i tabellen

antitade ombud, viceboradshufvud
Bertha Föckerholm samt sam-
varande varaställande direktören
i Fastighetsaktiebolaget ARGOS
A. Hagman ^{afskedd} ~~ambud~~
hufvudingen Sami Sigrenius.

Helan de tidiga måttskallen
då sändiga helar gennogats,
inlämnade ombudet Sigrenius
följande syninstrument av
utlåtande i ärendet:

Syn. Utg. 7 Argos
Första uppmärksamheten. Ombudet Sigrenius
uppgafde härnär att, med synen
de härnär att de af parterna in-
gifna syninstrumenten icke
öfverensstämde med varandra
allt enär varandra icke riktigt
beräknad till den första synen,
sy officiell syn, om de förändrades
i parternas svar.

Ombudet Föckerholm an-
kände vara intresserad att gavel-
muren i sådant samt lutade
öfver byggnadens invid liggande
tomt, hvar för sig att byggnadens
gaveln af sig endast att på
dessa förhållande rättast, ombudet



Syn. Utg. 7

SYNEINSTRUMENT.

Upprättat av arkitekterna Matti Finell, A.W. Willberg och
byggmästar Carl V. Staaf den 26 februari 1919.

År 1919 den 26 februari kl. 2 e.m. infunno sig på därom
gjord anhållan av Fastighetsaktiebolaget ARGOS undertecknade
arkit. Matti Finell, arkit. A.W. Willberg och byggmästar Carl
V. Staaf till gården no. 1 vid Ö. Henriksgatan tillhörig Fastigh-
hetsaktiebolaget Argos för att anställa syn av norra gavelväg-
gen jämte grundmuren vattande mot granntomten no. 3 vid samma
gata.

Vid förrättningen konstaterades att norra gavelväggen av Fastigh.
A.B. Argos hus lutar öfver granntomten sålunda, att hörnet vid
Henriksgatan står så gott som i lod, varemot hörnet inne på går-
den lutar öfver samma tomt c. 8 cm., samt att näre murens inte
murats i lod, och muren öfver brandgolvet delvis murats i köld
varigenom den vid upptäning intagit det läge den nu har. För att
utröma förefintlig sättnings i grunden och muren undersöktes vas-
lagen stötande till nämnda gavelmur och befunnos de orubade och
i vattring, varpå undersöktes sockeln och brandmuren och kunde
inga sättningsprickor upptäckas, och kan man härav sluta att

sättning i muren och grunden tills dato inte förekommit, och
äro därför de tvivelsmål angående grundens stabilitet enligt vår
uppfattning obefogade..

Helsingfors den 26 februari 1919..

Matthias
arkitekt

A. V. Willeberg
arkitekt.

Carl V. Staaf



Argos
Sin

På därom gjord anhållan av Fastighetsaktiebolaget
ARGOS om bemötandet av klagandes sakkunnig arkitekt S. Frosterus
utlåtande angående Fastigh. A.B. Argos brandmurs utbuktning
över Aktiebolaget Stockmanns O.Y. tomt vilja vi framhålla följande

Genom ombyggnad av den ovan brandgolvet befintliga delen
av ifrågavarande mur blir gavelväggens lutning över grannens
tomt minskad med c. 20 cm. och sålunda återstode en lamell om
8 - 10 cm. som antingen kan hackas bort eller genom överenskomme
se utan olägenhet inbyggas i grannens brandmur, och kan på detta
sätt A.B. Stockmanns brandmur muras fullkomligt i lod, varigenom
alla de krav som kunna ställas på den som stöd för hissar och andra
konstruktioner bliva fullkomligt tillfredsställda varför alla
de av arkit. S. Frosterus påpekade olägenheterna som av ovan
torde framgå helt och hållet bortfalla. Angående sättnings i ifråga-
varande grund och mur hänvisa vi till vårt syninstrument
av den 26 februari 1919, varav framgår att inga rubbningar tills
dato förekommit och då grundmuren är utförd enligt fastställda
ritningar och denörigen avsynad av vederborande fritaga vi Fastighets-
aktiebolaget Argos från allt ansvar för inre och yttre
skada vid en event. utgrävning av granntomten.

Helsingfors den 26 februari 1919.

Carl V. Staaf

Matthias
arkitekt.

A. V. Willeberg
arkitekt.

staden, som en ny och
erhöfelig.

Paternus tillordas här styrels,
under den fästade följande
Dorsat:

Enheten i staden framgick så
den inte beifert kallad till den
frören, officiella styren, finner
den, med lifakt till stans anhängen,
nödigt fränden till förmåga
och på präparerade plats så
ansållas y prästeradmannen
som stadsstyrelsen och ingen annan vid
stadens byggnadsstyrelsekontor
vidan stadsstyrelsen i tid, som
y prästeradmannen om stadsstyrelsen
vidställes, till stadsstyrelsen och prä-
steradmannen. Den bevisligen kallas;
och uppskjutes med idene afstund
i målet till stadsstyrelsen stadsstyrelsen
trådade enodgen den 2. stads-
styrelsen april kl. 11.6. m., så
stadsstyrelsen åter på uppskjutes
den stadsstyrelsen stadsstyrelsen, stadsstyrelsen,
om stadsstyrelsen stadsstyrelsen, om stadsstyrelsen
stadsstyrelsen, stadsstyrelsen stadsstyrelsen
stadsstyrelsen stadsstyrelsen

til den i sig selv instrument for
den vedrørende sager. Brevet.

*Lund.
hush.
2. Kædet
i sammensætning
med 2.2 den 7/2.*

4.3
Fristings til færdig behand-
ling det ved sammensætningen den
19. december 1900 under
4.2 af protokollet anhangig-
gjorde, herved udfærdiget udel-
agtende y fra Sofia færdig
angeførte begrundelse over tænk-
biller i et vedrørende rum i gæde
11 vid Mikaelsgatan hervedes;
at tænkendes rumme ved oppo-
sitionen, begrundet den færdig
genom tagen begrundet sig
omend, jens begrundet den
begrundet den begrundet den
hovedet herved Læstman per-
færdig samt den, færdig
Siemens + Kærde Kærde Gesd-
tehaft gennem færdig pro-
riest, angående Thors Kærde
Ved den tilfælde protokollet
opgjorde, angående omend
begrundet den i misset ituna fra
Emmi Bergström og færdig
Lugnet Esberg, hervedes den
begrundet den Læstman i en-

lande afseende udfærdig færdig
den hervedes og gærdes
begrundet den hervedes
hovedet hervedes på oppo-
sitionen og opgjorde den hervedes
begrundet, herved

1. itunet Bergström begrundet
at den hervedes til 8-10 på misset
genom begrundet begrundet den
vid den begrundet hervedes, at
den hervedes begrundet begrundet
sammen de hervedes begrundet, at
rummen de begrundet hervedes;

2. itunet Esberg begrundet at
den hervedes til færdig hervedes
den de begrundet den hervedes
hovedet hervedes begrundet den
opgjorde hervedes begrundet;

3. itunet hervedes hervedes, at
Tafel, den i begrundet rum
hovedet den hervedes, hervedes
at enligt itunets begrundet
begrundet den, at tænk itunet
på hervedes, at den hervedes
hovedet hervedes begrundet i omfæ-
rdig begrundet.

4. itunet hervedes hervedes hervedes
sikke hervedes i den begrundet

H. hervedes
at den en
hovedet
den,

Vitruva vilgingo vil oppogran-
det sine beretninge na atsteg: le
ordning le godes.

Amundet beretninge opslam-
mende målet til opgjæng og atter
henset beagmødet samfundet
etret.

Kaustanden Læseman og
jægerne Granbøl og gade
og beagmødet medt i sin
obegavet jærstet samt atter
en expeur: målet.

De pings, bær og strø, med
den opslammet til færd
Retsen.

Men der togit ienlet: op-
vænde na fæmle det iske at
raft van, at arbeidet: fæmle
viemene + Kaustes verisidrum
i gænde 11/11 vil Riksbankens
færsade og stærke boller
at det samme lade opstet
hæder den fæmle pings ienlet
færsade færsade beagmødet,
na mi: gænde til: i sin
færsade mædendigtet
partene pings vidvænde sine
bærsade: målet. Retsen.

Sign. # 4.

Maistraatilla on Elmer Josef Eerik,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada
tässä kaupungissa harjoittaa pika-kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt
kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa
Maistraatin kaupungin pika-kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin
myös muut samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen
ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä
kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittin.

L. 5
Kandide Nilsa Kustantini
anmäla genom p. l. fästaren
Nils Kustantini att han upp-
kast med sin kassas besigen
med en kolonialvarubundel;

och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magis-
tratens notariatförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande an-
mälan till handelsregistret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsertliga
förordningen af den 2 maj 1895, angående handelsregister samt om firma och
prokura, ~~sökanden~~ sökandebudet underrättades. Antecknades. Ort och tid
som ofvan.

In fidem:

Si s. 6.

Hos Magistraten har

Kenned,

härigen följande befat

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden
utöfva hyrkuskyrket; och har Magistraten pröfvat skäligt denna anhållan bifalla med
villkor, att sökanden ställer sig till noggrannt iakttagande de för hyrkuskarna i staden
af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera
utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skölande utdrag ur detta protokoll, innan
den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer
att tillhandahålla sökanden ordningsnummer. Antecknades. Ort och tid som ofvan.

In fidem:

2

hi - A # 2

Till

Magistraten i Helsingfors.

Bifogande intyg över fullständiga kunskaper i tyska språket, får äran anhålla om att bli utnämnd till o.o. translator för samma språk vid Magistraten i Helsingfors och att i sådant syfte få avlägga behörig translatorsed.

Helsingfors, den 20 januari 1913.

Gueta Paetmaa

1 m

Vj. 64:2

Att Fröken Erika Braekman såväl i tal som skrift
fullt behärskar tyska språket, hvarn jag anser henne vara
kompetent att fungera som öfversättare, intygas här,
med. Helsingfors den 22 november 1918

Dr. Antton Ahlström,
Lektor i tyska språket vid universitetet
i Helsingfors.

Sign.

A. P.

Esiteltiin

Maite' Lda Erika Vikander'in

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *puhka- ja kabinettijälven!*

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään osille jätetyn todistuksen mukaan, on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitoumuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa *te* tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kaupparekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimituslautakunnalle ilmoitus kauppuodinin hyväksymistä varten, hakijalle ~~hakijan asetuksella~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Valtuutettu A. P.

Sign. *Anders*

*Såsom inlämnad för Anders Sköld-
bunden på Kanten i Lusthusi för-
träde byggnadsnämnden Bengt Månberg*

anhöll om tillstånd till *lopp- och byggnadsförändring*
å tomten N:o *9* vid *Kecanderogatan* i kvarteret N:o *72*
af denna stad ~~och bostadsvillatomten N:o~~ *staden under-*
~~lydande område~~ i enlighet med *stadens* för sådant ändamål uppgjorda, i dubbla
exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende ~~sökanden~~ sökandeombudet tillika till
Magistraten inlämnade följande ~~handlingar~~ *nämningen*:

1:o. Utdrag ur drätselkammarens i staden den
under § tillkomna protokoll, utvisande att kammaren för sin del allaredan bifallit
nämnda ansökan; och

~~2:o. Ett sålydande~~ syneinstrument:

(Se sign. *R.*)

som upplästes och jämfördes med de inlämnade ritningarna, hvarå ~~sökanden~~ sökande-
ombudet tillsades tråda af innan öfverläggningen till följande

Utslag:

Magistraten, som finner den tillämnade *byggnadsföränd-*
ring *icke*

vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande byggnadsordning af den
3 maj 1895, 8 maj 1917.

pröfvar skäligheten af inlämnade ritningarna fastställa att lända till efterrättelse vid utförande
af ~~där angifna~~ *byggnadsförändringar*;

hvarom bevis kommer att åtecknas hvaradera exemplaret af sagda
ritningar, af hvilka det ena exemplaret sedan skall till sökanden återställas, medan det
~~andra exemplaret kommer att till förvar öfverlämnas till Magistratens arkiv.~~ Emellertid
åligger det sökanden att, så snart byggnadsföretaget fortskridit så långt, att afsyning af
detsamma enligt föreskrifterna i förenämnda byggnadsordning af den *3 maj 1895* bör
äga rum, ~~grundmuren till de tillämnade eldstad~~ *blifvit uppförd, men innan själva*
~~eldstad blifvit inrättad~~, hos den ledamot af Magistraten, som för tiden fungerar
såsom byggnadssyneman, anhålla om afsyning af arbetet. För öfrigt vorder sökanden
erinrad därom, att bostadsrummen i nybyggnaden böra från fuktighet väl upptorkas
innan de till beboende upplätas, vid äfventyr att slikt upplåtande kan på hälsovärds-
nämndens framställning varda, intill dess rummen behörigen upptorkats, förbjudet.

Anders
Andersson

färdigförklarade, stannar den hos
 landskapshövdingen i landet, i° hvars
 protokoll beaktning ämbets-
 denna del antas, tillstånds-
 bifall till ansökan i hvidet
 apcende den i ämbets-
 denna protokoll som junde
 pågärd, som kommer in i
 försäkrings- och byggnads-
 den ingifna ritningen, till
 landskapshövdingen inlämnas. Hs. l.

HELSINGFORS STADS
 BYGGNADSINSPEKTIONSKONTOR

Helsingfors, den 26 febr. 1919.

N:o 18.



L. H. 9

År 1919 den 26 februari förrättades å Nordiska Aktiebanken till-
 hörande gården å tomten N:o 9 vid Alexandersgatan i kvarteret N:o 32 av den-
 na Helsingfors stad sådan syn, som föreskrives i § 65 av den för staden gäl-
 lande byggnadsordning.

Vid förrättningen erfor, efter skedd granskning av ritningarna,
 att med ansöknings avsågs fasad- och byggnadsförändring omfattande:

rivning av trappa och väggar, uppförande av nya väggar i hörn-
 byggnadens första våning samt förändring av dörr till fönster
 i fasaden mot Fabiansgatan.

Då skäl till anmärkning förekom varken till följd av de å rit-
 ningarna angivna konstruktionernas hållbarhet eller iakttagande i övrigt
 av byggnadsordningens föreskrifter så förordas bifall till ansöknings.

Junna Tander

#4: 4-6/
/ Hea. Aetia /

X a 2mb

#2
För den Greta Baecman på X a 2mb
fröjde nu i sin nya föga
avstånd och intyg.

/ En. 12 41 /
Linda quistens Apgifts öfen
uttryck en högt lev. 7 februari 41/
under #2 tillkomma protokoll,
hvar intygats af Carsten Hugg
Apgifts utgårdst intyg öfen
nu tillkomma fört bekräftade
prensens gästst öppensom ad-
skoning angående sökandes
goda högt.

Kandlingarna uppmärksam, Län
högst på en gäst antogs på den
Baecman till extra admané
transaktion för avseende att tygna
Apgifts, Län # på den Aetia-
man efter föreställning af
utgårdst öfen, bekräftade
transaktioner. Noterade.

#2
/ Hea. Aetia /

X a 2mb

X^a Dub.
Chavis b.
Mop

#9
/ Sin. Händling /

#10
X^a Dub.
K^al. opskrift hade inlämnat förskade skrift
Mop an påskbevis.

/ Sig. Sko & Gertz /
Kandidatens uppgifter
och de som äro
öfver denna annula genom
utdrag av detta protokoll, och som
helt andra uttryck och
samma i ärendet jämte sig
afskrift af detta intyg hade till
juridienjinsten utlämnat. In
tecknades.

X^a Dub.

#11
/ Finans /
#12 - 16.
/ Beaktelser /

X^a Dub.

#17
/ Sin. Händling /

X^a Dub.

#18 - 45
/ Beaktelser /

#26
1792
annularen
No 301 1792

Sig. Sko #10

Till Magistraten i Helsingfors stad.

Hos Magistraten får undertecknad härmed vördsamt anmäla, att
jag från innevarande års början fungerar såsom huvudredaktör för
Tidskrift utgiven av Juridiska
Föreningen i Finland, vilken tryckes i
Helsingfors å J. Simelii Arvingars Boktryckeri A/B och är avsedd
att utkomma med sex (6) häften i året.

Helsingfors, den 26 februari 1919.

Skilgaf
Juriskandidat.
Helsingfors.



Årjängs församling K. B. 2 sid. 17

ÄMBETS BETYG

för *(Arvåtan)*

Juriskandidaten

Herr Henrik Gantz,

född *7/6 1888 i Helsingsfors*, är skriftskolgången,

nattvardsberättigad medlem av denna Evangelisk-Luterska församling,

vaccinerad och åtnjuter medborgerligt förtroende.

intygar, *Helsingfors Södra svenska församlingens* pastorsämbete,

den *26 Febr.* 1917.

Alfred Enroth
af

Sij. Santala t. 11.

Terminen joko William Santala
oli anouti lupaa saada tässä
kaupungissa kaivattua ajurin-
ammattia ja samalla jättänyt
seuransa puolesta.

Sij. Santala
Merkittävää, että kaupungin
Poliisilaitos oli asiassa aut-
tanut seuransa lausumalla.

Sij. Sjöberg

Kokoukset suutena, Maisterin
koulunsi ripeaksi nimenään
kyllä. Merkittävää.



Wm. Santala & H. K. k. sivu *7-253*

VIRKATODISTUS

oiketta varten

Tämän evankelis-luterilaisen seurakunnan jäsen

Juh. William Santala

on syntynyt *3/10 1893* *Hokolassa*

rokolettu, rippikoulun käy *mal. H. P.* ehtoollisella käy *n*
jo saanut kansalaisluottamusta

Todistaa: Sörnäisten suomalaisen seurakunnan kirkkoherranvirasto
Helsingissä, *helm* kuun *27*:nä 191 *9*

J. L. Ruuska

Fin. Dept. 11
Helsingin kaupungin
Poliisimestari

Helsingissä,

Helsingin kaupungin Maistraatille.

1911--kuun 28 p:nä 1919.

N:o 10111.

Palauttaen Maistraatin kirjelmän N:o 4358

kuluvan helmikuun 13 päivästä, saan taten kunnian e-
vätä työmies J u h o V i l l i a m S a n t a l a n
anomusta saada täällä harjoittaa ajurinammattia syys-
tä, ettei Santala, oheenliitetyn virkatodistuksen mu-
kaan, nauti kansalaisluottamusta.

Georg Lindberg
kirjuri

M. A. Hellman

Sign.

= 12.

Fördrags en af

Anders Henriksson Almqvist
Henrik Nyström

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *bedrifa handels- och manufaktur-
verksamhet*;

till hvilken rörelses idkande sökandens bemälda man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med
den ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
godkännande af försäljningslokalen, sökanden ~~sökande~~ *sökande* underrättades. Antecknades.

Dr. Nyström 16.

Sign. #13.

Föredrogs en af *från* *huru* *Lofia* *Kilbäck*
från *använd*, *huru* *använd* *f. Kert*

till Magistraten ingifven skrift, hvari sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinngd att i denna stad *bestäva* *tervning* *af* *med*,

hoppa *in* *för* *högskolan* *med* *från*
högskolan *med* *högskolan* *med* *högskolan*
högskolan *med* *högskolan* *med* *högskolan*
högskolan *med* *högskolan* *med* *högskolan*
högskolan *med* *högskolan* *med* *högskolan*

till hvilken rörelses idkande sökandens *högskolan* *med* *högskolan* *med* *högskolan*
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning *högskolan* *med* *högskolan* *med* *högskolan*
notarialförteckning, *högskolan* *med* *högskolan* *med* *högskolan*
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsrerliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med
den ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifver *högskolan* *med* *högskolan* *med* *högskolan*
godkännande af försäljningslokalen, sökanden *högskolan* *med* *högskolan* *med* *högskolan*
högskolan *med* *högskolan* *med* *högskolan*

högskolan *med* *högskolan* *med* *högskolan*

Sign.

7.14.

Esiteltiin

puumies John Richard
Nattosen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *ruoka-, kahvila- ja taito-*
puutarhain kauppaa;

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, näinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle ~~nattosen~~ *astamiehelle* ilmoitettiin. Merkittiin.

Fransberg. 76.

Sign.

F. B.

Esiteltiin *Cyminis Kaupu Kallineen*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *uaito-, liha- ja muiden ruokatuotannon kauppoja;*

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan, on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitoumuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelo; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kaupparekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnan ilmoitus kauppuodinin hyväksymistä varten, hakijalle ~~hakijan-asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Pääsimies. P.

Sign. 4/16
Esiteltiin *niitä* *Maistraatin* *Maistraatin*
Maistraatin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *Kuorokassa* ja *Säästöseuran*
Maistraatin *Maistraatin*

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, minikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle *hakijan* *Maistraatin* ilmoitettiin. Merkittiin.

O. Ring.

Sigt

Föredrogs en af andra Maria Forsgren
Lundgren

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, ~~anmäler sig~~
~~sinnad att i denna stad~~ antäcker en tillstånd att
i staden för försäkring kring-
färd framvarn att tyga samt
färdiga becker, med hvilken an-
sökan staden prövsamman
icke haft något att anmärka.
Härmed förklarar sig
jag som godkänd bifaller.
Betecknades

till hvilken rörelses idkande sökandens bemötte man enligt tillika ingifvet intyg om
sitt bifall. jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i K. Maj. förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura äfvensom före vidtagandet med
den ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
godkännande af försäljningslokalen, sökanden sökandeombudet underrättades. Antecknades.

Sign.

18.

Esiteltiin Leijani Kalle Kusti Miettosen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *leijainliikettä*;

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan, on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitoumuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kaupparekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Sign. f 19.

Föredrogs en af affärsman *Johan Sjögren*

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgertligt förtroende samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i denna stad *drifta handelen med ena-
faktvarer;*

2. till hvilken rörelses idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbindelser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag, hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens notariatsförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handelsregistret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsertliga förordningen af den 2 maj 1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~liksom före vidtagandet~~ med den ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för godkännande af försäljningslokalen, sökanden ~~sökandebudet~~ underrättades. Antecknades.

Sign.

45.

Föredrogs en af

firma *Handelsbolaget*
Klein Hjert

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgertigt för-
troude samt, Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *jota handelsbolaget samt*
handel med värdspapper och vatten;

till hvilken rörelses idkande sökandens bemänte man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatsförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsrerliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, *ävensom före vidtagandet med*
den ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
godkännande af försäljningslokalen, sökanden *sökanden* underrättades. Antecknades.

Sign.

Fördrag af Årsköpa Nigra Svin
Helen

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *hija kapi- och mater-*
veringsmötet;

till hvilken rörelses idkande sökandens bemålde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsrerliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med
den ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
godkännande af försäljningslokalen, sökanden sökandeombudet underrättades. Antecknades.

Sign.

+ 22.

Esiteltiin Rahtiliiketoimintaa Kaiten,
vakuutetun liikemiehen, av.
ant. L. H. Orvolaan lautta

~~Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansataistuttamusta~~
~~että, Maistraatin tieton, välttää itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä~~
~~kaupungissa harjoittaa puolesta- ja hakijaliikettä;~~

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittain suostuvansa vastaanmaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
tiedistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
moudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminnesta ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimintalautakunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
sitten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Sign.

+ 25.

Esitettiin Antonsen Gierman
Ferdinand Baaden

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
ohja, Maistraatin tieteen, vattitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *huvelisten tavaramin* ~~kaup~~
~~kaa~~ *tuksen- ja valittaisnarypän,*

Siti Ferdinand Baaden

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan ~~mitä~~, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluottoon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin.
moudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimituslautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle ~~hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Sign.

484.

Esiteltiin

heiti Tsa Shlapina Shad-
fosen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa puoda ja kahvipöytäseuran;

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Takauslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
moudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle hakijan astamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Kansantanssi 17.

Sign. + 35.

Föredrogs en af *Förmanen Riga Gemen*
av Kulla Glasberg

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäla sig
sinnad att i denna stad *lika* *här* *na* *med*
severingsmek;

till hvilken rörelses idkande sökandens bemänte man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsrliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med
den ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
godkännande af försäljningslokalen, sökanden ~~sökandeombudet~~ underrättades. Antecknades.

V iij 10.

Sign.

26.

Esiteltiin

Leijonin Johan Lehtin & Oskari

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *hahin iibetta,*

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittuen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päiväältä tammikuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle ~~hakijan~~ *asiainhelle* ilmoitettiin. Merkittiin.

W. W. W. 1.

Sign.

437.
Föredrogs en af *Fabrikanten Anton Skutnab*
Arch

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende samt, Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *bedrifa Bleckeri, engeri-*
more;

till hvilken rörelses idkande sökandens bemälda man *och* tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~ävensom före vidtagandet med~~
~~den ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för~~
~~godkännande af försättningslokala,~~ sökanden ~~sökandebudet~~ underrättades. Antecknades.

Sign.

4. 28.

Esitettiin Anttoni Johannes Lauvi
Hänen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *joksuksen kottia*;

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
moudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän atkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnan ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Paimionm. 17.

Sign.

429.

Föredrogs en af *officierna* *Lrael*
Jacob Schur *penn* *idea*
Erud *adon*

till Magistraten ingifven skrift, hvari sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *hija agenten* *an*

hemmerensaffär,

till hvilken rörelses idkande sökandens bemäde men enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig svara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delse; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatsförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsrerliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~öfvensom före vittagandet med~~
den ifrågavarande rörelsen ~~därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för~~
~~godkännande af försäljningslokalen, sökanden sökandeombudet underrättades.~~ Antecknades.

429.

Sign.

F. J.

Esiteltiin

*prussilaisesta Maistraatista
Kaislerin ~~asiain~~ asiamieheltä Enok
Härmältä kantea*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuutansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *puoda- ja siirtomaan*
kaupan kauppan;

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään *7* esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
oudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
arten, *7* hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. *7* Merkittiin.

Sign.

Föredrogs en af *Niel Hansen Dybbøl*

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt förtroende samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i denna stad *lipa som förhandel;*

till hvilken förelses idkande sökandens bemälda man enligt tillika ingifvet intyg lämnat sitt bifall, jämte det han förklarat sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbindelser och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag, hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens notarialförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handelsregistret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsrerliga förordningen af den 2 maj 1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~efvensom före vidtagandet af~~ den ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för ~~godkännande af försälfningslokalen~~, sökanden sökandeombudet underrättades. Antecknades.

Hansen - Dybbøl
Wig

Sign.

L 72

Föredrogs en af *William R. Hamiltons*
Justus Axel Axelsson Hamilton

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende ~~sa~~ ~~Magistraten~~ ~~vetertigen~~, råder öfver sig själf och sin ~~egendom~~, anmäler sig
sinnad att i denna stad ~~för~~ ~~just~~ ~~amb~~ ~~best~~;

till hvilken rörelses idkande sökandens bemålde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokolls drag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notarialförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kojserliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med
den ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
godkännande af försäljningslokalen, sökanden ~~sökande~~ ~~ombud~~ underrättades. Antecknades.

Jandias Kalle

Sign.

+ 99

Föredrogs en af arbetsledaren *P. J. Hörn*
Anders Ede Emils Hörn

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende, samt Magistraten vederligen råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *slipa mat - och balmöl -*
pembandel,

till hvilken rörelses idkande sökandens bemälde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notarialförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsertliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med
den ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
godkännande af försäljningslokalen, sökanden *sökandebudet* underrättades. Antecknades.

Sign.

+ 74.

Esiteltiin toiminnin ^ohakijalle.
Osim Lena Aini Turpeisen kautta

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta, sekä Maistraatin tieton, vallitsee itseensä ja omaisuutensa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa ^{Amieliirien, Lääkitys- ja} hygieniasta aineiden valmistusta ja kauppaa;

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan, on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitoumuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon; joka ^{kuin} myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kaupparekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimituslautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Kaarinan 24.

Sign.

+ 75.

Föredrogs en af *firman Klemmings*
Byggnads- och Skattebureau genom
Lieberman Klemmings

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, ~~som styrkte sig äga medborgerligt för-~~
~~tröende samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom,~~ anmäler sig
sinnad att i denna stad *idå Byggnadsverk-*
Samfundet;

till hvilken rörelses idkande sökanden bemäde man enligt tillika ingifvet. intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notarialförteckning; *hvarom*, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~ävensom före vidtagandet med~~
den ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
~~godkännande af försäljningslokalen, sökanden sökandeombudet underrättades.~~ *Antecknades.*

§ 16.

Pertun Kungri Anttila
Andersson ilmoitti lopetus-
neen täällä hakittamansa
partuimukseksi;

ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä
pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä
tehtävä Maistraatin notaarinluettelo; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä
tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisa-
rillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895, kaupparekisteristä sekä toimi-
nimestä ja prokurasta, hakijalle ~~hakijan~~ asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.
Aika ja paikka kuin yllä.

In fidem:

Ant.

s. 82.

Rauva Kirstina Paulina
Alsson ilmoitti lopettaneensa
seälänsä kirjittämisen sekä
tavarahoidon;

ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä
pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä
tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä
tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisa-
rillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895, kaupparekisteristä sekä toimi-
nimestä ja prokurasta, hakijalle ~~hakijan~~ ~~asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.
Aika ja paikka kuin yllä.

In fidem:

Gust

§ 18
Fru Lind Glesius, fört
Hjelm, anmälde att hon
sysslat med på fotografier-
ställning;

och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magis-
tratens notariatförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande an-
mälan till handelsregistret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kojserliga
förordningen af den 2 maj 1895, angående handelsregister samt om firma och
prokura, sökanden ~~sökanden~~ underrättades. Antecknades. Ort och tid
som ofvan.

In fidei:

Ant.

§ 29.

Apparitionen bekräftar sig
Sindus omvända så som
den Håimari 1919 upptäckt
med kungäskaturvandrare
na modeappat;

och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magis-
tratens notariatförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande an-
mälan till handelsregistret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga
förordningen af den 2 maj 1895, angående handelsregister samt om firma och
prokura, sökanden sökandebudet, underrättades. Antecknades. Ort och tid
som ofvan.

In fidem:

Act

§ 40

Kandamlen, Kuznetz
Aeyholm gynnade sin an-
tygning med sin fgg- och fyg-
handel;

och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag, hvarjämte anteckning hirom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens notarialförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handelsregistret, ställa sig till esterrättelse föreskrifterna i Kejsertliga förordningen af den 2 maj 1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, sökanden sökandombudet underrättades. Antecknades. Ort och tid som ofvan.

In fidem:

Det.

§ 4.
Såsom Klas Remael
Talerius anmält att han
uppträtt med sin fader af
fästnings rätte;

och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magis-
tratens notariatförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande an-
mälan till handelsregistret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga
förordningen af den 2 maj 1895, angående handelsregister samt om firma och
prokura, sökanden ~~sökanden~~ underrättades. Antecknades. Ort och tid
som ofvan.

In fidem:

Ant.

§ 42.

Rikens Riksmåstads
Härbors nämnde genom
Hög. and. Paul Laxén och
den af apidus Riksmåstads Be-
rättningskam. och Fysprings-
officer den 18 januari 1919
apport;

och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magis-
tratens notariatförteckning; ^{hvarjämte} hvarom samt att sökanden borde, beträffande an-
mälan till handelsregistret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga
förordningen af den 2 maj 1895, angående handelsregister samt om firma och
prokura, ~~sökanden sökandebudet underrättades~~ ^{Antecknades}. Antecknades. Ort och tid
som ofvan.

In fidem:

§ 45

Kauppias J. A. Grubert
ilmoitti lopettaneensa Tiallaⁿ
kajittamansa siba- ja
tehdnvanahoupan;

ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä
pöytäkirjasta, minkä ohessa merkitä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä
tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä
tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisa-
rillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895, kaupparekisteristä sekä toimi-
nimestä ja prokurasta, hakijalle ~~hakijan~~ ^{asiamehelle} ilmoitettiin. Merkittiin.
Aika ja paikka kuin yllä.

In fidem:

Oct.

44.
Ensom R/B Valda d/4
anmälde på rick. Gering
Kommun i beaktat uppmärksamhet
med sin verksamhet.

och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag, hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens notariatförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handelsregistret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj 1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, sökanden sökandehudet underrättades. Antecknades. Ort och tid som ofvan.

In fidem:

Föredogs en af
Kanon

Sign.

45

från Martin Lopia

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *från syttio*

till hvilken rörelses idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notarialförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsertliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~ävensom~~ före vidtagandet med
den ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
godkännande af försättningslokaler, sökanden ~~sökandeombudet~~ underrättades. Antecknades.

bilag. 15-15

Sign.

Korhamner 4.46

Föredrogs en af öfverste undersösten, affisuranten
Paul Michael Korhammer genom ombud,
vicehäradshögdomaren Lars Stenroos

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad istha ~~exakt~~ ^{exakt} ~~eller inget~~ ^{eller inget} ~~eller~~ ^{eller}
härigen skrift bilagda Rätt afskrift af Landt-
bogens: Uppand som varit af den 15 November 1918,
utvisande en fråga berättigad en utgå af församlingens
nämning, bögen för utvisade under tre års tid,
samt förändring af handl. Rätt Skrivelse att under
sitt påverkan förstås lännes meller,

till hvilken rörelses idkande sökandens benådade man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatsförteckning, ^{hvarom} ~~hvarom~~, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~äfvansom före vidtagandet med~~
den ifrågasvarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
~~godkännande af försäljningslokaler, sökanden sökandebudet undersökades.~~ ^{han} Antecknades.

Si. Valsten #47

Leverans

Till Centralnämnden i Nylands läns valkrets levereras
härmed samtliga valsedlar aflamnade vid 1919 års landtdags
mannaval i stadens 35 särskilda rättningsområden öfvensom
valnämndernas protokoll. Helsingfors den 4 mars 1919.

På Majordomens vägnar

J. H. H. H. H.

Förändelen mottaget

O. H. H.

#46
(Fr. Hübner)

X Lund

#47
Försende i utgående i post-
kåret inlämnade utgående post-
janda several na biter.

(Fr. Hübner)
Kontrollanter till kinnelam.

#48
Färdigt kys den 25 sistadue
jannu under #15 of postkåret
fästade bokat hade stad revisions-
fästas varit felaktig och
undersas inom 30 dagar från taga
lag, och hade undersöningarna
inlämnade fästas inom den uträdda
tiden till kys kausi ingjuts
of 8. f. Stad revision, poststygntanten
Gunnar Winter, revision i färd-
vagnstygntanten, filaropismagistern
Viktor Wademan Melander och 8. f.
revisionen Dr. Melander Melander.

Efter handläggningarna upp-
läsande bokat kys hos Stadfull-
mäktiga kausi och 8. f. Stad revision
Winter måtte till förprova fästas

#. 46
(Sp. Hibernicus)

X Lund

#. 47
Försende i utgående i proto-
kollat inlämnade utgående för-
janda reverset på botten.

(Sp. Valsella)
Antecknades till källan.

#. 48
Färdigt Års den 25 dinstid
innan under #. 15 af protokollat
fästade besat både stad revisors-
gårdens samt heligskolans och
gästgärdens som 30 dagar från bryll-
dag, och både församlingens och
stämmans gård som den utställda
tiden till Års hvarlig ingifits
af R. f. Stadsrevisor, ordföranden
Gunnar Winter, revisor i färd-
vägsstyrelsen, filarogiamästaren
Viktor Wademan Mollund och R. f.
revisor Axel Melander Skelmer.

Öfver händelsernas upp-
läsande varit Års hos Stadsfö-
rmanstege kunnade af R. f. Stadsrevisor
Winter mätte till förparande gård

tryck

stämman, och skulle anställnings-
handlingarna till Föreläsningens för-
fändes jämte skrifverne af det in-
nehållt krefvsmåttet N: 46 uti
hutesbrevet.

N: 49

färdigt = -/4 N: 48/2 - hade
de revisorsfärdiga vid stadens
revisionskontor varit redigande
och anstås inom 15 dagar därefter
om både anställningar och nämnda
färdiga inom den utställda tiden
får Magnus Wanki inlämnat af
s. f. revisionerna Mr Alexander Kell-
mer, Viko Lappi, revision i färd-
papperskontor, filisoffiemajorerna
Viktor Waldemar Kallund, kassören
i stadens byggnadsinspektorskontor
Georg Widenius, kassören Emil Lu-
quist färdiga, s. f. registratören
vid revisionskontoret, fru Edith
Lindholm samt s. f. kassören
manne Victor Salén.

Hutesbrevet af s. f. stad-
revisorn Gunnar Wintén i saken
afgjort uti stämman samt de färdiga
färdiga Alexander Kallmer,
Lappi och Kallund; och berätt-

H. Revisorer, N: 57.

AP 327 B. C.
1919
2 19

TILL MAGISTRATEN I HELSINGFORS.

Enligt magistratens uppdrag egde stadens årsrevisorer
senast den 10 dennes inkomma med berättelse över granskningen af
1917 års räkenskaper.

Årsrevisorererna få härmed anmäla, att revisionsarbetet
icke kunnat slutföras och berättelse icke avgränsas inom bestämd tid,
emedan stadens bokföring av orist på arbetskrafter legat mycket ef-
ter. En följd af det sentida bokslutet har varit att stadens revi-
sionskontor icke haft tillgång till stadens böcker i så god tid
att kontorets revision kunnat slutföras. Revisionskontoret nödgas
därjämte af lättförstådda skäl egna uppmärksamhet åt 1918 och 1919
års räkenskaper och kommunala verksamhet, varföre kontoret icke
alldeles fritt kan disponera sin tid för 1917 års revision.

Då emellertid årsrevisorererna i viktiga delar måste grunda
sitt utlåtande på af revisionskontoret utfördt förarbete och det
t. v. är okänt, när revisionskontoret kan afgiva sin berättelse för
år 1917, kan årsrevisionerna i detta nu ej fastställa någon termin
för årsrevisionens slutförande, men skall detta sannolikt kunna ske
under förra hälften af mars månad.

Helsingfors, den 27 februari 1919.

Å årsrevisorerens vägnar:

Edvin Föderholm
ordförande

Ägare till Stadspolisstyrelsen
anordnings handlingarna och be-
rörda ärenden samt på den an-
förda sätt berättade, att upps- ~~Prof~~
satta personer måtte till i förs-
varande befattningen utnånnas.
Hutabesides.

~~Famlet~~ ^{F. D.} Ägare den 8 december
föreligger under F. 19 af protokollet
föreligger berättelse både vittnats
för utförande befattningen i Stads-
styrelsensberedning samt följande
sagat att anordnas inom 14 dagar
samt säga lag, att både anordna
samma att vittnat inom
den uträdda tiden till Ägare samt
inlämnats af juristerna Karl
Nilsson.

Hutabesides att, enligt för-
teck utredning, Stads-
styrelsen ^{g. m. m.} beslutat
samt att på samma sätt i förs-
varande utnånnat handlingarna af
kommer inkommande skjutna till
Universitet att äga berättat kom-
mitta till tillägget till att först

belopp av hans totala löneformånen
samme än utgå enligt 17,000 mark
än året.

Efter handläggningens upplam-
de förordade åren i inkomsternas
Nilsen att på denna dag
tillordade uppräknade inför-
skatta inkomst med åtgärande
af hela den med satta fört
förordade fören i stat samt,
enligt medgivande af församlingen,
genast af 500 mark i in-
komsten, hvilket förordade till
den för skatte utgå under
längre tid än ^{här} den 1 de-
cember 1920. Den staten stat-
förmånen i skatte under-
skattas. Anteckningar.

Dref

†.51.

Den arvevidenheten för guld-
mynt af statens skattskatt
för år 1917 hade utkommit
följande skatte:

/ fr. Arveviden

Den uppskattas. Den för beräst
den är pågående i sinne. Den
den staten på statens skatte för
den ingår samt den 15 november
år. Den staten skattens utgå
i skatte under skatt. Anteckningar.

Dref

†.52.

Utskottet för brand-
försäkringen i Helsingfors
brandstyrelse hade utkommit med
följande skatte:

/ fr. Brandstyrelsen

Uppskattas på beräst på del-
tagarna: nämnda försäkring skatte
i uppskattad skatte genom skatte-
skatte skatte till den samman-
förde skatte den 15 november 1920
år 11. 12. 1. Anteckningar.

†.53.

Utskottet för skatte skatte-
förmånen utkommit skatte
skatte:

/ fr. Skatte

Den staten, på staten skatte
staten skatte skatte skatte skatte
skatte skatte skatte skatte skatte
skatte skatte skatte skatte skatte.

†.54.

Förordade af statens skatte-
myndigheten på 1. 1. 1921 ut-
skottet, skatte skatte skatte
skatte, skatte skatte skatte.

/ fr. Skatte

Nogen bestemt med frind in-
 stunda den i skipsseer berinde
 Prof. Quisbøningen til fæstelsensmæssige ber.
 rædes. Rutenavnes.

+155.
 Rutenavnen for fæstelsensmæssige
 Rutenavnes berinde inræst fæstelsens
 skipsseer og den værdige revision.
 beretningen og redovisninger.
 (Prof. Quisbøningen)

Appræs og skalle berinde
 redovisninger og revision beret.
 Prof. de fæstelsens skipsseer til Rutenavnen
 aterskues. Rutenavnes.

+156
 Rutenavnen for fæstelsens berinde
 quibøningen fæstelsens skipsseer.

(Prof. Quisbøningen)
 Appræs og beretningen om fæstelsens
 Rutenavnen skalle; skipsseer
 Prof. om det opmærksomme ulemødet
 Rutenavnes.

+157
 (Prof. Quisbøningen)

Prof. Quisbøningen

+158.
 Rutenavnen for fæstelsens skipsseer.
 (Prof. Quisbøningen)
 Appræs og Rutenavnes
 den Rutenavnen.

+159
 Rutenavnen for fæstelsens skipsseer. & &
 (Prof. Quisbøningen)
 Appræs og fæstelsens Rutenavnes

+160.
 Rutenavnen for fæstelsens skipsseer.

(Prof. Quisbøningen)
 Appræs og beretningen om fæstelsens
 Rutenavnen skalle offæstelsens, ber- Rutenavnes
 fæstelsens skipsseer beret skalle;
 Rutenavnen fæstelsens skipsseer
 fæstelsens Rutenavnes.

Prof. Quisbøningen

+161
 Rutenavnen for fæstelsens skipsseer. &

(Prof. Quisbøningen)
 Appræs og fæstelsens Rutenavnes - Prof. Quisbøningen
 Rutenavnes.

66
 66
 Från - - - - - skrifvare.
 (Skr. VII)
 Apprater - - - - - Rutebureau.

66
 66
 Från - - - - - skrifvare.
 (Skr. VIII)
 Apprater - - - - - Rutebureau.

66
 66
 Från - - - - - skrifvare.
 (Skr. IX)
 Apprater - - - - - Rutebureau.

66
 66
 Från - - - - - skrifvare.
 (Skr. X)
 Apprater - - - - - Rutebureau.

66
 66
 Från - - - - - skrifvare.
 (Skr. XI)
 Apprater - - - - - Rutebureau.

66
 66
 Från - - - - - skrifvare.
 (Skr. XII)
 Apprater - - - - - Rutebureau.

DIREKTIONEN
 FÖR
 BRANDSTODSFÖRENINGEN
 ALLMÄNNA BRANDSTODSBOLAG
 I
 FINLAND.

29/3 1912

261 B. D. L.
 1919
 19

Till Magistraten i
 Helsingfors.

26 februari 1919.

279.

Jämlikt stadgandet i § 79 af bolagets d. 27 oktober 1885 fastställda
 reglemente får Magistraten till kännedom Direktionen härmed äran meddela,
 att ordinarie bolagsstämma med delägarene i Brandstodsföreningen
 Städernas Allmänna Brandstodsbolag i Finland vidtager i denna Helsingfors
 stad torsdagen den 29 april 1919 klockan 6 e. m.
 anhängande Direktionen därhos, att Magistraten ville på sätt i nyss återopade
 paragraf säges inför sig uppkalla i staden varande delägare för att höras,
 huruvida de vilja sig om fullmäktig till bolagsstämman förena.

På Direktionens vägnar:

H. Blomquist
 P. M. M.

PALOAPUYHDISTYS
SUOMEN
KAUPUNKIEN YLEISEN PALOAPUYHTIÖN
JOHTOKUNTA.

Helsingissä, 26 p. helmik.

19 19.

N:o 279.

Helsingin
Maistraatille.

kaupungin

Yhtiön 27 p:nä lokakuuta 1885 vahvistetun ohjesäännön 79 §:n mukaisesti saa Johtokunta täten kunnian ilmoittaa Maistraatille, että Paloapuyhdistys Suomen Kaupunkien Yleisen Paloapuyhtiön osakkeiden varsinainen yhtiökokous alkaa Helsingissä tiistaina huhtikuun 29 p. 1919 kello 6 j. p. p. ja pyytää Johtokunta täten Maistraattia kutsumaan äsken mainitussa pykälässä säädetyllä tavalla luokseensa kaupungissa olevat osakkaat heiltä tiedustellakseen, tahtovatko he yhteisesti valita valtuutetun yhtiökokoukseen.

Johtokunnan puolesta:

Maistraattipuhutus *B. B. Rosenberg*

HELSINGIN LÄÄNIN
KUTSUNTATOIMISTO

26. helmi kuuta 19 19.

N:o 171

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Asevelvollisuuslain 24 §:n mukaisesti saa Kutsuntatoimisto pyytää Maistraattia lisättyyn Kutsuntatoimistoon ikaluokkien 1897 ja 1898 pidettävää kutsuntaa varten valitsemaan Helsingin kaupunkikuntaa edustamaan yhden jäsenen sekä hänelle varajäseniksi ja tiedonantoja varten 2 luottamusmiestä.

J. Mummel.

Uno Rönkä

Bin Approval 4.53

362 D. D. C.
49
19

Ang. jämt 2 bilagor 4
af skanden

No 332 S. D. 1919.

St. Magistraten i Helsingfors.

Värdtunde min till Färdfullmäktige
Fällda afskedansökan jämte Färd-
värdsnämndens tillstyrkande af den
samma, för värdande hos Magistra-
ten jag utbedja mig beaktandenas
invändande till att den vederbör-
ande jämte Magistratens berägna för-
ord.

Helsingfors den 28 februari 1919.

Emil Halland

GÖMANSHUSET

HELSINGFORS.

K. J. J. J. J.

363 B. 2. e.
419 B. 2. e.
3 4

den 1. 3. 19 19.

N^o 154.

Till Magistraten i Helsingfors.

Jämlikt nämnda förordningen angående
Gömanshusen i Finland av den 30 april 1874
har Direktionen för Gömanshuset äran insända
Prisvansberättelse jämte Redovisning över Gömans-
husets förvaltning under år 1918.

På Direktionens vägnar:

A. G. Mannelin



HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 11 februari 1919.

N^o 78.

fin. I + 56.

Till Magistraten.

Vid i dag hållet sammanträdde hava antalet stadsfullmäktige fastställt/medlemmar i stadens Taxeringsnämnd till 36 samt till medlemmar i Nämnden utsett följande personer: 1) Närings- och yrkes-
folkare: auktionsdirektören Pehr Em. Hallblom, tunnbindaren William Lehto, smedmästaren A.A. Ansatie, handlanden Abel Tolonen, affärsmannen K. Aarno Brunberg, vicehäradshövdingen Oiva Rutanen, ekonomer affärsinnehavaren N. Välinen, direktören John Lundsten, folksammanhavaren E.J. Rämäläinen, kontorrådet Mauritz Packalén, affärsmannen Oideon Grönlund och hyrkusken Juhon Alho; 2) lön- och pensionstagare eller personer, som hava likartad inkomst: fil. mag. Axel Ekström, typografen K. Helligren, apotekaren P. Fr. Elmgren, bokaren Frans Heinonen, fröken Viola Hiltman, fröken Ingrid Grönberg, timmermannen Juuso Suominen, direktören Vilho Vapaavalta, kontoristen Elin Pa-

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, helmikuun 11 päivänä 1919.

N^o 78.

Maistraatille.

Tänä päivänä pitämässään kokouksessa on Kaupunginvaltuusto vahvistanut kaupungin Verotuslautakunnan jäsenmäärän 36:ksi sekä Lautakunnan jäseniksi valinnut seuraavat henkilöt: 1) elinkeinon- ja ammatinharjoittajista: huutokampanjohtaja Pehr Em. Hallblomin, tynnyrintekijä William Lehton, seppämestari A.A. Ansatie, kauppias Abel Tolonen, liikemies K. Aarno Brunbergin, varatuomari Oiva Rutusen, jaloineliikkeen omistajan N. Välinen, johtaja John Lundstenin, kansakaittiensa omistajan E.J. Rämäläisen, konttoristi Mauritz Packalénin, liikemies Oideon Grönlundin ja piivaajuri Juhon Alhon; 2) palkan- ja eläkkeensaajista tai samantyyppisten tulon nauttivista henkilöistä: fil. maist. Axel Ekströmin, kirjallutaja K.F. Helligrenin, apteekkari P. Fr. Elmgrenin, lempuri Frans Heinosen, neiti Viola Hiltmanin, neiti Ingrid Grönbergin, kirjemies Juuso Suominen, johtaja Vilho Va-

gerholm, depotföreståndaren Albert Backman, direktören A.K. Högström och sockerbruksarbetaren Väinö Rantanen;

3) fastighetsägare: målaren Fredr. Hasselgren, disponenten J. Koskinen, byggmästaren Johan Emil Lindgren, disponenten B. Haarala, fabrikanter K.A. Wigg, fabrikanter John Nordberg, disponenten Anders Emil Leino, handlanden Arthur Nyman, disponenten Otto Saarinen, handlanden Joh. Pelin, byggmästaren Otto E. Lund och disponenten Herman Markkanen.

Vid samtidigt skett val av 8 ledamöter i Prövningsnämnden, hava följande personer blivit valda: jur. kand. Heikki Borenius, muraren J. Nevalainen, vicehäradshövdingen C. Gunnar Almqvist, timmerrännen Salomon Hellsten, prokuristen Carl F. Fagerholm, fil. mag. Gösta Salingre, elektricitetsarbetaren Otto Oksanen och direktören F.W. Roos.

Jämte meddelande härom, få Stadsfullmäktige tillika anhålla, att ovanuppräknade personer bleve genom Magistratens benägna åtgärd om förenämnda val frätändigade.

På stadsfullmäktiges vägnar:

paavallan, kontoristi Elin Fagerholm, varikonhoitaja Albert Backmanin, johtaja A.K. Högströmin ja sokeritehtaan työntekijä Väinö Rantasen; 3) kiinteistöjen omistajista: maalarit Fredr. Hasselgrenin, siinäntekijä J. Koskisen, rakennusmestari Johan Emil Lindgrenin, isäntöitä K.A. Haaralan, tehtailija K.A. Wiggin, tehtailija John Nordbergin, isäntöitä Anders Emil Leinon, kauppias Arthur Nymanin, isäntöitä Otto Saarisen, kauppias Pelinin, rakennusmestari Otto E. Lundin ja isäntöitä Herman Markkanen.

Samalla kertaa valittaessa 8 jäseniä Tutkijalautakuntaan, tulivat valituiksi: jur. kand. Heikki Borenius, muurari Nevalainen, varatuomari C. Gunnar Almqvist, kirvesmies Salomon Hellsten, prokuristi Carl F. Fagerholm, fil. maisteri Gösta Salingre, sähkötehtaan työntekijä Oksanen ja johtaja F.W. Roos.

Tämän ilmoittaan on kaupunginvaltuutetuille kunnia pyytää, että edellä mainituille henkilöille Maistraatin puolesta toimesta ilmoitettaisiin edellisen vaalivuoden tulokset.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Li. d. d. + SP

Utdrag af Magistratens i Helsingfors
protokoll för den 191

§ *2*

Från Stadsfullmäktige härstüdes har Magistraten emottagit följande
skrifvelse:

(Sign. *II*)

Upplästes och beslöt Magistraten, som för sin del ej hade något att
anmärka emot verkställigheten af Stadsfullmäktiges ifrågavarande beslut,
genom protokollsutdrag meddela detsamma vederbörande till kännedom. An-
tecknades. Ort och tid som ofvan.

In fidem:

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 11 februari 1919.

N^o 79.

J. H. 79

Till Magistraten.

Sedan Stadsfullmäktige den 29 oktober 1918 anhallit om sådan ändring av den för staden den 8 maj 1917 fastställda byggnadsordningen att till dess 37 § skulle fogas ett andra moment av följande lydelse:

"Ägare av tomt, som av staden för sålts före den 1 juni 1917, vare, såvitt angår byggnadstiden och påföljderna av underlåten byggnadsskyldighet, underkastad de bestämmelser i allmänna eller specialbyggnadsordningar, vilka vid denna byggnadsordnings trädande i kraft voro i berört avseende beträffande nämnda tomt gällande", har Ministern för inrikesärenden, på sätt Magistratens till Stadsfullmäktige riktade förklaring av den 11 sistlidna januari No 506 vidhandlagit, den 21 december 1918 fastställt ifrågavarande ändring av byggnadsordningen; och få Stadsfullmäktige äran anhålla, att den fastställda

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, helmikuun 11 päivänä 1919.

N^o 79.

Maistraatille.

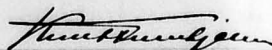
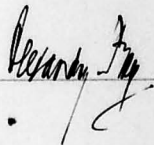
Sittenkuin Kaupunginvaltuusto oli lokakuun 29 päivänä 1918 anoutut vahvistusta semmoiselle muutokselle kaupungin toukokuun 8 päivänä 1917 vahvistettuun rakennusjärjestykseen, että sen 37 §:n liitettäisiin seuraava toinen momentti: "Semmoisen tontin omistaja, jonka kaupunki on myynyt ennen kesäkuun 1 päivää 1917, olkoon, mikäli rakennusaikaa ja rakennusvelvollisuuden laiminlyönnin seuraamuksia koskee, niiden yleisissä tapirikoisrakennusjärjestyksessä olevien määräysten alainen, jotka tämän rakennusjärjestyksen voimaan tullessa olivat mainitussa kohden voimassa sanotunlaisista tonteista", on Sisäasiainministeriö, niinkuin Kaupunginvaltuustolle esotusta Maistraatin kirjelmästä viime tammikuun 11 päivästä No 506 kay selville, joulukuun 21 päivästä 1918 vahvistanut mainitun rakennusjärjestyksen muutoksen; ja on Kaupunginvaltuustolla

bestämningen bleve i kommunala författ-
ningssamlingen intagen samt Drätselkam-
maren härom särskilt underrättad.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

kunnia pyytää, että vahvistettu määrä-
ys otettaisiin kunnan asetuskokoukseen
sekä erittäin saatettaisiin Rakentamis-
kamarin tiedoksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:



HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 11 februari 1919.

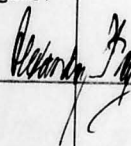
N:o 91 b.



Till Magistraten.

Med anledning av Magistra-
tens i skrivelse av den 21 de-
cember 1918 N:o 1,081 gjorda
framställning därom, att t. f.
stadsrevisorn, stabskaptenen Carl
Gunnar Winter bleve utan vidare
ansökan till ordinarie stadsre-
visor utsedd, få Stadsfullmäkti-
ge äran anmäla, att Fullmäktige
icke funnit anledning frångå
sitt den 17 december 1918 fat-
tade beslut att stadsrevisors-
tjänsten skall lediganslås.

På Stadsfullmäktiges vägnar:



HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

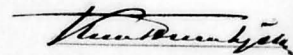
Helsingissä, helmikuun 11 päivänä 1919.

N:o 91 b.

Maistraatille.

Maistraatin kirjelmässä
joulukuun 21 päivästä 1918 N:o
1,081 tehdyn esityksen johdos-
ta, että v. t. kaupunginreviisori,
alikapteeni Carl Gunnar Winter
hakemattaan nimitettäisiin va-
kainaiseksi kaupunginreviisori-
ksi, on Kaupunginvaltuustolla kunnia
ilmoittaa, ettei se ole havain-
nut olevan aihetta luopua jou-
luukuun 17 päivänä 1918 tekemis-
tään päätöksestä että kaupungin-
reviisorin virka on julistetta-
va avonaiseksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:



HELSEINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 11 februari 1919.

N:o 92.

1/2 in. IV #. 59

Till Magistraten.

Med anledning av Revisionskontorets framställning därom, att kamreraren Vilho Lappi, som förklarar sig därtill villig, bleve förordnad att emot åtnjutande av revisor tillkommande avlöning handhava en av de vakanta revisorsbefattningarna, räknat från 16 sistlidne januari, till dess befattningen bliver ordinariter besatt, få Stadsfullmäktige äran meddela, att Fullmäktige vid i dag hållet sammanträde bifallit framställningen.

Om förestående beslut torde Drätselkammaren och Revisionskontoret delgivas.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

[Signature]

HELSEINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, helmikuun 11 päivältä 1919.

N:o 92.

Maistraatille.

Revisionikonttorin esityksen johdosta että kamreeri Vilho Lappi, joka on ilmoittanut siihen suostuvansa, määrättäisiin revisorille tulevasta palkasta hoitamaan yhtä avonaista revisorinvirkaa viime tammikuun 16 päivästä lukien, kunnes virka vakinaisesti täytetään, on Kaupunginvaltuustolla kunnia ilmoittaa, että Valtuusto on tänä päivänä pitävänsä kokouksessa myöntynyt esitykseen.

Edellä kerrottu päätös saatettaneen Rahatoimikamarin ja Revisionikonttorin tiedoksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

[Signature]

351
1919
23
2

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 11 februari 1919.

N:o 93.

Li. I & 60.

Till Magistraten.

Med föranledande av Magistratens framställning av den 30 november 1918 N:o 1528 angående förhöjning av parvmätningsskatten, hava Stadsfullmäktige vid 1 dag hållet sammanträde, med bifall till sagda framställning, beslutit, att parvmätningsskatt skall, räknat från den 15 februari 1919, erläggas med Fmk 2:- för varje famn långved och med 1 mark 50 penni för klattar av högst $\frac{1}{2}$ meters längd; varom Stadsfullmäktige få äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Drätselkammerens och Hamnkontorets delgivande. Ävensom för intagande av Stadsfullmäktiges berörda beslut i kommunala författningssamlingen.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, helmikuun 11 päivänä 1919.

N:o 93.

Maistraatille.

Maistraatin esityksen johdosta marraskuun 30 päivältä 1918 N:o 1528, koskeva parmausmaksun korotusta, on Kaupunginvaltuusto tänä päivänä pitämässään kokouksessa mainittuun esitykseen myöntyen päättänyt, että parmausmaksua on helmikuun 15 päivästä 1919 lähtien maksettava 2 markkaa kullakin syleillä pit-
tävillä halkoilla ja 1 markka 50 penniä syleiltä enintään $\frac{1}{2}$ metrin pituisia pilkkeitä; mikä Kaupunginvaltuustolla on kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin ja Satamakonttorin tietoon saatettavaksi yhä kunnan asetuskokouksessa julkaistavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Reinhold

Th. A. M. J. J. J.

350 D. C.
99
28
29

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 11 februari 1919.

N:o 97.

Lin. W. + G.

Till Magistraten.

Sedan Stadsfullmäktige vid sammanträde den 26 november 1918 beslutit att för underlättande av mjölkanskaffningen till staden hos Landshövdingen hemställa, att tillämpningen av bestämmningarna 1 1 och 2 mom. 6 § XIII kap. Hälsovärdsordningen för Helsingfors stad av den 20 december 1917, vilken stadga skulle träda i kraft den 20 december 1918, måtte tillsvidare uppskjutas, bestämmningarna 1 mom. 1 dock endast försävvitt gällde nötkreatur, har Landshövdingen medelst utslag den 19 december 1918, med bifall till Fullmäktiges föreställning, förordnat, att tillämpningen av ovan återopade bestämmingar skall tillsvidare uppskjutas, bestämmingarna 1 mom. 1 dock endast försävvitt gäller nötkreatur; och få Stadsfullmäktige äran anhålla, att Landshövdingens vännämnda utslag bleve i kommunala förordningssamlingen intaget samt Hälso-

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, helmikuun 11 päivänä 1919.

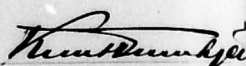
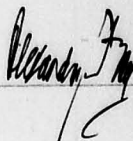
N:o 97.

Maistraatille.

Sittenkun Kaupunginvaltuusto oli kokouksessaan marraskuun 26 päivänä 1918 maidonhankinnan helpottamiseksi kaupunkiin tehnyt Maaherralle alistuksen, että Helsingin kaupungille joulukuun 20 päivänä 1917 vahvistetun ja joulukuun 20 päivänä 1918 voimaan astuvan terveydenhoitojärjestyksen XIII luvun 6 §:n 1 ja 2 momentin määräysten soveltaminen siirrettäisiin toistaiseksi, 1 momentin määräysten kuitenkin ainoastaan mikäli nautaeläimiä koski, on Maaherra joulukuun 19 päivänä 1918 antamallaan päätöksellä Valtuuston esitykseen myöntäen määrännyt, että edellä mainittujen määräysten soveltaminen on lykättävä toistaiseksi, 1 momentin määräyksen kuitenkin ainoastaan mikäli nautaeläimiä koskee; ja on kaupunginvaltuustolla kunnia pyytää, että edellä mainittu Maaherran päätös julkaistaisiin kunnan asetuskokouksessa sekä erittäin saatettaisiin Terveydenhoitolau-

vårdsnämnden om detsamma särskilt underrättad.

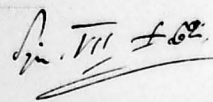
På Stadsfullmäktiges vägnar: Kaupunginvaltuuston puolesta:



349 D. 2
119
2-9
HELSEINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 11 februari 1919.

N:o 99.



Till Magistraten.

På därom av Drätselkammaren i skrivelse av den 16 sistlidna Januari N:o 98 gjord framställning, hava Stadsfullmäktige vid 1 dag hållet sammanträde å sina dispositionsmedel anvisat Fmk 9,000:- för utförande av mättings- och avvägningsarbeten å Reimars hemman i Tali by av Helsinges socken; varom Stadsfullmäktige få äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Drätselkammarens och Styrelsens för stadens allmänna arbeten delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:



HELSEINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

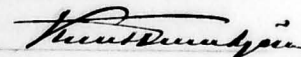
Helsingissä, helmikuun 11 päivänä 1919.

N:o 99.

Maistraatille.

Rahatoimikamarin kirjelmässä viime tammikuun 16 päivästä N:o 98 tehdyssä esityksessä on Kaupunginvaltuusto tänä päivänä pitämässään kokouksessa käyttävareistaan osottanut 9,000 markkaa mitaus- ja vaakitus töiden teettämiseksi Helsingin pitäjän Talin kylän Reimarsin tilalla; mikä Kaupunginvaltuustolla on kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin ja kaupungin yleisten töiden Hallituksen tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:



348 D. C.
99
13
2

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 11 februari 1919.

N:o 102.

Li. VIII + 62

Till Magistraten.

Vid i dag skedd föredragning av
drätselkammarens framställning angående
stadsplaneändring för kvarteren N:ris
402 och 403 i 13 stadsdelen (Tr. handl.
N:o 27 år 1918) hava stadsfullmäktige
beslutat:

att i enlighet med den av Drätsel-
kammaren uppgjorda regleringsplanen ut-
verka stadsplaneändring beträffande om-
förmålda kvarter;

att reservera det nya kvarteret N:o
403 å i dess helhet till plats för ett
av Finska Operan Aktiebolag uppfört ope-
rahus;

att överlämna åt Drätselkammaren
att inkomma med förslag till överlåtelse-
villkor för sagda plats så snart stads-
planeändringen vunnit fastställelse;

att tomtutrymme för Helsingfors Mu-
sikinstitut skall reserveras inom kvar-
teret N:o 402; samt

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, helmikuun 11 päivänä 1919.

N:o 102.

Maistraatille.

Tänä päivänä esiteltäessä Raha-
toimikamarin esitystä XIII kaupungin-
osan korttelien N:o:jen 402 ja 403 kau-
punginaseமாகাavan muuttamisesta (Pain.
asiainl. N:o 27 vuodelta 1918) on
Kaupunginvaltuusto päättänyt:

Rahatoimikamarin laatiman järjes-
telysuunnitelman mukaisesti hankkia
kaupunginaseமாகাavan muutoksen edellä
mainituille kortteleille;

varata uuden korttelin N:o 403 a
kokonaisuudessaan Suomalaisen Ooppera
Osakeyhtiön vastaisen oopperatalon
paikaksi;

antaa Rahatoimikamarin tehtäväksi
esittää ehdotuksen mainitun paikan
luovutusehdoiksi, kohta kun kaupungin-
aseமாகাavanmuutos on saanut vahvistuk-
sen;

Helsingin Musiikkiopistolle va-
rattavaksi tonttitilaa korttelissa

att frågan om detta tomtområdes
begränsning samt överbåtelsevillkoren
för detsamma skall lämnas beroende
intill dess den av frändes inkomman-
de förslag beroende tomtindelningen
för kvarteret N:o 402 blivit fastställd.

Om förrestående beslut få Stadsfull-
mäktige äran underrätta Magistraten med
anhållan att detsamma måtte delgivas
Drätselkammaren.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

N:o 402; sekä

kysymyksen tämän tonttialueen ra-
joista ja luovutusehdoista jätett-
väksi siksi, kunnes vastaisen eh-
tuksen varassa oleva korttelin N:o
402 tonttijacitus on vahvistettu.

Edellä olevista päätöksistään
Kaupunginvaltuustolla kunnia ilmor-
taa Maistraatille sekä pyytää se
saattamaan Rahatoimikamarin tiedok-
si Kaupunginvaltuuston puolesta:

Alexander Fry

Thure Myrberg

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 11 februari 1919.

N:o 103.

Li. TK 7.64

Till Magistraten.

I skrivelse av den 23
sistlidna januari N:o 122 har
Drätselkammaren till Stadsfullmäk-
tige inkommit med anmälan att nu-
mera avlidna änkefru Wilhelmina
Sofia Bergman i sitt testamente
förrordnat, att sedan särskilda
enskilda personer tillfallande le-
gat utbetalats, återstoden av hen-
nes kvarlåtenskap skulle omhänder-
havas och förvaltas av Drätsel-
kammaren såsom en särskild fond,
benämnd "Makarna Bergmans dona-
tionsfond", vilken fond skulle
tillfalla Helsingfors stad för att
användas till fromma för värnlösa
barn sålunda, att räntorna å fon-
den enligt Stadsfullmäktiges be-
stämmande årligen disponeras för
ändamålet, med den begränsning li-
väl, att räntemedlen skulle påför-
as kostnaden för iståndsättande av
testatrix' grav och resande av
gravvård å densamma samt underhål-

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, helmikuun 11 päivänä 1919.

N:o 103.

Maistraatille.

Kirjelmässä viime tammikuun
23 päivältä N:o 122 on Raha-
toimikamari Kaupunginvaltuustolle
ilmoittanut, että nyttemmin kuol-
lut leskirouva Wilhelmina Sofia
Bergman oli testamentissaan mää-
rännyt että, sittenkun erinäisil-
le yksityisille henkilöille tu-
levat jälkisäädoslahjoitukset on
maksettu, on hänen jäämistönsä
yli jäämää annettava Rahatoimika-
rin hoidettavaksi erityisenä
"Bergmanin aviopuolisojen lahjoi-
tusrahostona", joka tulee Helsin-
gin kaupungin hyväksi siten, et-
tä sen korot Kaupunginvaltuuston
määräyksen mukaan vuosittain
käytetään turvattomien lasten a-
vustamiseksi, sillä rajoituksella
kuitenkin, että korkovaroilla kus-
tannetaan testamenttaajan haudan
kuntoonpano ja siihen hankittava
hautakivi sekä hänen ja hänen
miesvainajansa hautain kunnossa -

let av testatrix' och hennes avlidna mans gravar ävensom att åt testatrix' broder Axel Evert Herman Rönnholm skulle utgivas Fmk 125:- 1 månaden så länge han lever och återstoden av räntemedlen tillfalla fröken Maria Kirileff under hennes livstid. Efter bemälda Axel Evert Herman Rönnholms död skulle hans andel av räntemedlen användas för fondens ändamål, såsom ock fröken Kirileffs andel efter hennes död med avdrag av Fmk 600:-, som årligen skulle utbetalas åt fröken Sofia Malosin, så länge hon lever.

Vid 1 dag hållet sammanträde hava Stadsfullmäktige beslutit smottaga ifrågavarande testamente, varhos Stadsfullmäktige bemyndigat Drätselkammaren att vidtaga erforderliga åtgärder för bevakande av stadens på sagda testamente grundade rätt; vilket Stadsfullmäktige få åran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Drätselkammarens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

pito, samoinkuin että rahaston koroista maksetaan testamenttaajan veljelle Axel Evert Herman Rönnholmille 125 markkaa kuukaudesta niin kauan kuin hän elää ja kovanarain ylijäämä tulee neiti Maria Kirileffille hänen elinaikansa Mainitun Axel Evert Herman Rönnholmin kuoltua käytetään hänen korko-osuutensa rahaston tarkoitukseen samoin kuin neiti Kirileffinkin osuus hänen kuoltuaan, paitsi 600 markkaa, jotka on vuositain maksettava neiti Sofia Malosinille niin kauan kuin hän elää.

Tämä päivänä pitämässään kokouksessa on Kaupunginvaltuusto päättänyt vastaanottaa puheensa olevan testamentin sekä valtuuttanut Rahatoimikamarin ryhtymään toimeksiantoon toimenpiteisiin mainittuun testamenttiin perustuvan kaupungin oikeuden valvomiseksi; mikä Kaupunginvaltuustolla on kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

HELSINGFORS STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 11 februari 1919.

N:o 105.

Till Magistraten.

På därom av Drätselkammaren i skrivelse av den 14 november 1918 N:o 789 gjord framställning hava Stadsfullmäktige vid 1 dag hållet sammanträde bemyndigat Drätselkammaren att för stadens räkning förvärva timmermannen Oskar Nikolai Johanssons den 18 augusti 1920 utgående besittningsrätt till ett villaområde å Märholmens samt äganderätten till en därå uppförd villabyggnad ävensom för ändamålet anvisat Fmk 16,000:- att påföras 1917 års obligationslån; vilket Stadsfullmäktige få åran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Drätselkammarens och Styrelsens för stadens allmänna arbeten delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, helmikuun 11 päivänä 1919.

N:o 105.

Maistraatille.

Rahatoimikamarin kirjelmässä marraskuun 14 päivästä 1918 N:o 789 tehdystä esityksestä on Kaupunginvaltuusto tänä päivänä pitämässään kokouksessa valtuuttanut Rahatoimikamarin kaupungille hankkimaan kirvesmies Oskar Nikolai Johanssonin elokuun 18 päivänä 1920 päättyvän hallintaoikeuden eräaseen Merholman huvila-alueeseen ^{Maistraatin} ynnä siinä olevaan huvilarakennukseen sekä tähän tarkoitukseen osottanut 16,000 markkaa maksettavaksi 1917 vuoden obligationslainasta; mikä Kaupunginvaltuustolla on kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin ja kaupungin yleisten töiden Hallituksen tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

345 B. 2. C.
1919 28
2/19

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 11 februari 1919.

N:o 106.

in. XI f. 66

Till Magistraten.

På därom av Drättselkam-
maren i skrivelse av den 30 sist-
lidne januari N:o 146 gjord fram-
ställning hava Stadsfullmäktige vid
1 dag hållet sammanträde å sina
dispositionsmedel anvisat Fmk 2,450:-
för avlöande av en tillfällig
tredje sekreterare och en tillfäll-
lig andra vaktmästare vid stadens
hyresnämnder för tiden den 15 ja-
nuari till den 1 maj 1919, mot-
svarande en avlöning av Fmk 500:-
per månad åt den tillfälliga sek-
reteraren och Fmk 200:- i månaden
för vaktmästaren; vilket Stadsfull-
mäktige få äran delgiva Magistraten
i avseende å kännedom samt Drät-
tselkammarrens och Hyresnämndernas
delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

[Signature]

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, helmikuun 11 päivänä 1919.

N:o 106.

Maistraatille.

Rahatoimikamarin kirjelmässä
viime tammikuun 30 päivästä N:o
146 tehdystä esityksestä on Kaupun-
ginvaltuusto tänä päivänä pitämäs-
sään kokouksessa käyttövaroistaan
osottanut 2,450 markkaa tilapäisen
kolmannen sihteerin ja tilapäisen
toisen vahtimestarin palkkaamiseksi
kaupungin Vuokralautakuntiin tammi-
kuun 15 ja toukokuun 1 päivän
1919 väliseksi ajaksi, ollen tila-
päisen sihteerin kuukausipalkka
500 ja vahtimestarin kuukausipalk-
ka 200 markkaa; mikä Kaupunginval-
tuustolla on kunnia ilmoittaa Mais-
traatin tiedoksi sekä Rahatoimika-
marin ja Vuokralautakuntain tietoon
saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

[Signature]

244 B.
1919
25 69

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 11 februari 1919.

N:o 107.

Si. XII A. 67

Till Magistraten.

I skrivelse av den 9 december 1918 N:o 336 har Uppfostringsnämnden anmält, att fru Mathilda Thölgren och fröken Gustava Holmgren, vilka till Helsingfors stad donerat ett be-
lopp om Fmk 20,000:- att under benämning Adolf Holmgrens donationsfond förvaltas, med förbehåll för donatrices att under sin livstid få uppbära räntan å kapitalet efter 5 %, numera avlidit, med anledning varav i frågavarande fond kunde i enlighet med föreskrifterna i gåvobrevet disponeras till understöd åt värnlösa unga mödrar, främst sådana, som utgått från härvarande Barnbördshus sålunda att de, där såväl moder som barn äro friska, barnet väl vårdas och av modern uteslutande ammas, åtnjuta under den första månaden Fmk 25:-, under den andra och tredje Fmk

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, helmikuun 11 päivänä 1919.

N:o 107.

Maistraatille.

Kirjelmässä joulukuun 9 päivästä 1918 N:o 336 on Kasvatuslautakunta ilmoittanut, että rouva Mathilda Thölgren ja neiti Gustava Holmgren, jotka olivat Helsingin kaupungille lahjoittaneet 20,000 markkaa hoitettavaksi Adolf Holmgrenin lahjoitusrahastona, sillä ehdolla että lahjoittajat elinaikanaan saavat kantaa pääoman koron 5 %:n mukaan lukien, ovat nyttemmin kuolleet, joten rahastoa voidaan heinäkuun 1 päivänä 1891 tehdyn lahjakirjan määräysten mukaan käyttää turvattomien nuorten, etusijassa tšekäläisestä lapsonpäästölaitoksesta päässeiden äitien avustamiseksi, niin että heille, jos sekä äiti että lapsi ovat terveet sekä lasta hyvin hoidetaan ja yksinomaan äiti sitä imettää, saavat ensimmäisenä kuukautena 25, toisena ja kolman-

20:-, under den fjärde Fmk 15:- samt under den femte och sjätte månaden Fmk 10:- i förskott. Enär i samband med Uppfostringsnämndens avdelning för de utom äktenskapet födda barnen utövas en frivillig hjälpverksamhet i enahanda syfte, har Nämnden hemställt, att räkantan å omförmälda fond finge av Nämnden mot redovisning användas.

Vid 1 dag skedd föredragning av Uppfostringsnämndens ovannämnda anmälan, hava Stadsfullmäktige, med bifall till Nämndens framställning, beslutit, att ifrågavarande räntemedel skola i enlighet med föreskrifterna i gåvobrevet av Nämnden mot redovisning disponeras.

Om förestående beslut få Stadsfullmäktige äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Drätselkammarens och Uppfostringsnämndens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

tena 20, niojäntena 15 och viidentena ja kuudentena kunka-
tena 10 markan etuannin. Kun
avioliiton ulkopuolella syntynyt,
tä lapsia varten oleva Lautakun-
nann osasto harjoittaa saman
suuntaista vapaaehtoista avustustoimintaa, esittää Lautakunta,
että se saisi tilityksen ehdoilla
käyttää laitoksen korkovarat
puheena olevaan tarkoitukseen.

Edellä mainittua Kasvatustalautakunnan ilmoitusta tänä
päivänä esiteltäessä on Kaupunginvaltuusto Lautakunnan esityseen
myöntöyksen päättänyt, että Lautakunnan on tilityksen ehdoilla
käytettävä puheena olevia korkovarat
lahjakirjan määräysten mukaisesti.

Edellä oleva päätöksensä on Kaupunginvaltuustolla kunnia
ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin ja Kasvatustalautakunnan tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

HELSINGFORS STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 11 februari 1919.

N:o 108.

Till Magistraten.

På därom av Direktionen för stadens finskspråkiga folkskolor i skrivelse av den 8 sistlidne januari N:o 11 gjord framställning, hava Stadsfullmäktige vid 1 dag hållet sammanträde berättigat
Direktionen att med resp. Fmk 30,000:-, Fmk 3,000:- och Fmk 3,000:- överskrida i 1918 års stat upptagna anslagen för bränsle, för annonser, kansliutensilier m.m. samt för diverse utgifter, å vilka två sistnämnda anslag Stadsfullmäktige den 10 december 1918 beviljat att tillskott om Fmk 3,000:- till vardera anslaget; vilket Stadsfullmäktige få äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Drätselkammarens och Folkskoldirektionens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, helmikuun 11 päivänä 1919.

N:o 108.

Maistraatille.

Kaupungin suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan kirjelmässä viime tammikuun 8 päivästä N:o 11 tehystä esityksestä on Kaupunginvaltuusto tänä päivänä pitämässään kokouksessa oikeuttanut johtokunnan 30,000 markalla, 3,000 markalla, ja 3,000 markalla ylitämään 1918 vuoden menoaikantönnä polttoaineita, ilmoituksia, kansliatarvikkeita y.m. sekä sekalaisia menoja varten merkityt määrärahat, joihin kahteen viimeksi mainittuun Kaupunginvaltuusto on joulukuun 10 päivänä 1918 myöntänyt 3,000 markan lisäyksen lompaiseenkin; mikä Kaupunginvaltuustolla on kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin ja Kansakoulujohtokunnan tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

342
1919
okt 29

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 11 februari 1919.

N:o 109.

fin. XII + 69

Till Magistraten.

På därom av stadens Nödhjälpskommitté i skrivelse av den 29 sistlidna januari N:o 137 gjord framställning, hava Stadsfullmäktige vid 1 dag hållet sammanträde å sina dispositionsmedel anvisat Fmk 300.000:- att mot redovisning ställas till Nödhjälpskommitténs förfogande för fortsättande av igångsatta nödhjälpsarbeten; vilket Stadsfullmäktige få äran delgiva Magistraten i avseende å kännedom samt Drätselkammarens och Nödhjälpskommitténs delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, helmikuun 11 päivänä 1919.

N:o 109.

Maistraatille.

Kaupungin Häätäpukomitean kirjeellä viime tammikuun 29 päivältä N:o 137 tehdystä esityksestä on Kaupunginvaltuusto tänä päivänä pitämässään kokouksessa käyttövarojstaan osottanut 300.000 markkaa Häätäpukomitealle tilityksen endolla käytettäväksi aloitetun häätäputöiden jatkamiseen; mikä Kaupunginvaltuustolla on kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin ja Hätäpukomitean tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Alander

Thunberg

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 11 februari 1919.

N:o 110.

Lin. XII + 20

Till Magistraten.

Vid i dag skedd föredragning av Folknäringsstyrelsens framställning av den 7 november 1918 angående utarrendering av odlingslotter åt mindre bemedlade för flera år i en följd, hava Stadsfullmäktige beordrat Folknäringsstyrelsen att framdeles utarrendera odlingslotter för högst fem år med företrädesrätt för resp. arrendatorer till erhållande av eventuellt fortsett arrenderätt och på villkor i öfrigt, att arrendator äger årligen inlämna sitt arrendekontrakt till Folknäringsstyrelsen och för avstämpling ävensom att, därest utarrenderade området skulle befinnas vara behöfligt för gatuplanering eller annat ändamål, arrendator är skyldig att förhålla sig till odlingslott, som anvisas på annan plats; vilket Stadsfullmäktige få tillkännagiva Magistraten i avseende å kända samt Drätselkammarens och Folknäringsstyrelsens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

241
94
13
2

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, helmikuun 11 päivänä 1919.

N:o 110.

Maistraatille.

Tänä päivänä esiteltäessä Kansanravintohallituksen esitystä marraskuun 7 päivästä 1918 viljelyspalstain vuokraamisesta vähävaraisille useammaksi vuodeksi yhteen jakoon on kaupunginvaltuusto valtuuttanut Kansanravintohallituksen vastedes vuokraamaan viljelyspalstaja enintään viideksi vuodeksi, ollen vuokraajilla etuoikeus vuokrausluvan pitennyksen saamiseen, sekä muuten sillä ehdolla, että vuokraaja vuosittain antaa vuokratiljansa Kansanravintohallituksen leimattavaksi sekä että, jos vuokratu alue havaitaan tarpeelliseksi kadun teettämiseen tai muuhun tarkoitukseen, vuokraajan on suostuttava ottamaan palstansa jostakin toisesta paikasta; mikä Kaupunginvaltuustolla on kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin ja Kansanravintohallituksen tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

[Signature]

[Signature]

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 11 februari 1919.

N:o 111.

in KTH 7/1

Till Magistraten.

Sedan Förmyndarnämnden hos Stadsfullmäktige anmält, att den tid, för vilken jurisdoktorn Alexander Wilhelm Gadolin blivit utsedd att vara ledamot i stadens Förmyndarnämnd, utginge med år 1918, samt anhållit om utseende av ledamot i den avgående ställe för fyraårsperioden 1919 - 1922, hava Stadsfullmäktige vid i dag hållet sammanträde utsett juriskandidaten Eino Pekkala till ledamot i Förmyndarnämnden för ifrågavarande tidsperiod; vilket Stadsfullmäktige på äran meddela Magistraten i avseende å kändedom samt Drätselkammarens och Förmyndarnämndens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

[Signature]

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, helmikuun 11 päivänä 1919.

N:o 111.

Maistraatille.

Sittenkuin Holhouslautakunta oli Kaupunginvaltuustolle ilmoittanut, että aika, joksi lakitieteentontori Alexander Wilhelm Gadolin oli valittu kaupungin Holhouslautakunnan jäseneksi, päättyi 1918 vuoden umpeen mennessä, sekä anonut valittavaksi uutta jäsentä eroavan sijaan nelivuotiskaudeksi 1919 - 1922, on Kaupunginvaltuustona tänä päivänä pitämässään kokouksessa valinnut lakitieteenkandi - daatti Eino Pekkalan Holhouslautakunnan jäseneksi puheena oleviksi vuosiksi; mikä Kaupunginvaltuustolla on kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin ja Holhouslautakunnan tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

[Signature]

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 11 februari 1919.

N^o 113.

Li. XVII 4.72

Till Magistraten.

På därom gjord ansökan ha-
va Stadsfullmäktige vid i dag
hållet sammanträde beviljat om-
budsmanen vid Drätselkammaren,
vicehäradshövdingen Gustaf Uljas
Lagerblad avsked från ombudsman-
natjänsten, räknat från den 1
instundande april; vilket Stads-
fullmäktige få äran meddela Ma-
gistraten i avseende å kännedom
samt Drätselkammarens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, helmikuun 11 päivänä 1919.

N^o 113.

Maistraatille.

Tehdystä hakemuksesta on
Kaupunginvaltuusto tänä päivänä
pitämässään kokouksessa myöntä-
nyt Rahatoimikamarin asiamieheli-
le, varatuomari Gustaf Uljas
Lagerbladille eron mainitusta
asiamiestoimesta ensi huhtikuun
1 päivästä lukien; mikä Kau-
punginvaltuustolla on kunnia
ilmoittaa Maistraatin tiedoksi
sekä Rahatoimikamarin tietoon
saatttavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

[Signature]

[Signature]

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 11 februari 1919.

N^o 114.

Li. VIII + 73

Till Magistraten.

Vid i dag hållet sammanträde hava Stadsfullmäktige beviljat föreståndaren för stadens laboratorium för sanitära undersökningar, fil. mag. Bertel Geitlin ansökt avsked från sagda tjänst samt förordnat assistenten vid laboratoriet, fil. mag. Martti Brofeldt att tillsvidare intill dess befattningen bliver ordinariter besatt, handhava de med föreståndartjänsten förenade göromål; vilket samt att Hälsovårdsnämnden äger lediganslå föreståndartjänsten Stadsfullmäktige få äran delgiva Magistraten i avseende å kännedom samt Drätselkammarens och Hälsovårdsnämndens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Resan

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, helmikuun 11 päivänä 1919.

N^o 114.

Maistraatille.

Tämä päivänä pitämässään kokouksessa on Kaupunginvaltuusto myöntänyt kaupungin terveydellisten tutkimusten laboratorin johtajalle, fil. maist. Bertel Geitlinille hänen anomansa eron mainitusta virasta sekä määrännyt laboratorin assistentin, fil. maist. Martti Brofeldtin toistaiseksi, kunnes virka vakinaisesti täytetään, hoitamaan johtajan tehtäviä; mikä sekä et-
tä Terveystoimikunnan tulee julistaa johtajanvirka avoimaiseksi Kaupunginvaltuustolla on kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin ja Terveystoimikunnan tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Maistraatin johtaja

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 11 februari 1919.

N:o 115.

En. XIX-74

Till Magistraten.

Vid i dag hållet sammanträde hava Stadsfullmäktige för realiserande under innevarande år av byggnadsprogrammet för simhuset i Bjällbo i dess helhet å sina dispositionsmedel anvisat ett tillskottsanslag av Fmk. 80,000:-; vilket Stadsfullmäktige få äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Drättselkammarens och styrelsens för stadens allmänna arbeten delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

127 B. D. C. HELSINGIN
1919 28 19
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä helmikuun 11 päivänä 1919.

N:o 115.

Maistraatille.

Tänä päivänä pitämässään kokouksessa on Kaupunginvaltuusto Bjällbon uimahuoneen rakennusohjelman toteuttamiseksi kokonaisuudessaan tänä vuonna käyttövaroistaan osottanut 80,000 markan lisämäärärahan; Mikä Kaupunginvaltuustolla on kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin ja kaupungin yleisten töiden Hallituksen tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

W. J. J.

W. J. J.

336 B. 1919
1919
Stadshuset 23 1919

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 11 februari 1919.

N:o 117.

L. XV + J.

Till Magistraten.

Vid i dag hållet sammanträde hava stadsfullmäktige bemyndigat Drätselkammaren att av avlidna änkeöverstelöjtnantskan Augusta Berens von Rautenfelds rättsinnehavare för stadens räkning förvärva arrenderätten till kostadslotten N:o 68 c Alkärr och äganderätten till därå uppförda byggnader samt för ändamålet, å sina dispositionsmedel anvisat ett belopp av Fmk 65.000:-; vilket stadsfullmäktige få äran delgiva Magistraten i syssende å kännedom samt Drätselkammarens delgivande.

På stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, helmikuun 11 päivänä 1919.

N:o 117.

Maistraatille.

Tänä päivänä pitämässään kokouksessa on Kaupunginvaltuusto valtuuttanut Rahatoimikamarin everestiluutnantinleski Augusta Berens von Rautenfeldin oikeuden omista jilta kaupungille hankkimaan vuokraoikeuden Leppäsuon asuntopalstaan N:o 68 c ja omistusoikeuden siinä oleviin rakennuksiin sekä tähän tarkoitukseen käyttövaroistaan osottanut 65.000 markkaa; mikä Kaupunginvaltuustolla on kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Alexander J.

Huhtamäki

369 B. D. C.
Ank. 4/3 19
HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 25 februari 1919.

N^o 180.

Sn. XXI + 76.

Magistraten.

Hösgående till Statsrådet
iktade framställning, få Stads-
fullmäktige äran anhålla, att
magistraten ville till ort, som
ederbör, insända.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Bohman
HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, helmikuun 25 päivänä 1919.

N^o 180.

Maistraatille.

Tämän oheinen, Valtioneu-
vostolle osotettu esitys on Kau-
punginvaltuustolla kunnia pyytää
Maistraatin lähettämään asianomai-
seen paikkaan.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Bohman

Bohman

355 D. 90.
1919
25 19
Helsingfors
Stadsfullmäktige

Helsingfors, den 11 februari 1919.

N^o 85.

Lin. XXII 77

Till Magistraten.

Härmed få Stadsfullmäktige
äran anhålla, att bilagda fram-
ställning till Regeringen måtte
genom Magistraten benägna försorg
översändas till ort, som veder-
bör.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Helsingin
Kaupunginvaltuusmiehet

Helsingissä, helmikuun 11 päivänä 1919.

N^o 85.

Maistraatille.

Kaupunginvaltuustolla on
täten kunnia pyytää, että tä-
män ohainen, Hallitukselle oso-
tettu alistus Maistraatin suo-
siollisesta toimesta lähetettä-
siin asianomaiseen paikkaan.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

354 B. e.
99
29

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 11 februari 1919.

N^o 87.

Xi. XXIII 4.78

Till Magistraten.

Härmed få Stadsfullmäktige
äran anhålla, att bilagda fram-
ställning till Regeringen måtte
genom Magistraten benägna för-
sorg översändas till ort, som
vederbör.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

[Signature]

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, helmikuun 11 päivänä.

N^o 87.

Maistraatille.

Kaupunginvaltuustolla on
täten kunnia pyytää, että tämän
oheinen, Hallitukselle osotettu
alustus Maistraatin suosiollises-
ta toimesta lähetettäisiin asi-
anomaiseen paikkaan.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

[Signature]

Sign. *Petersen* #: 29.

Föredrogs en af *föreende understen*, affärs-
mannen *Hans Petersen* genom *hög-
rätt. Agens Lundell*

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende samt, Magistraten vederliden, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *beskriva besiddna egendomar*

*och tvärdens samt kungligt föregivet af kungligt
Lundell* i *afhandl. i en resor* i den 17 januari
1919 utvärmlade en *från berättigade* an *af en nämnd*
men, *hagen* i *utvärmlade* under *de* år 1893,
hand förändring i *den* *hagen* an *från*
staden *hagen* *under* *den* *hagen* *hagen*
hagen;

till hvilken rörelses idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarat sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag.

hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notarialförteckning; *hvarjämte* samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsertliga förordningen af den 2 maj

1893, angående handelsregister samt om firma och prokura, *afrensom före vidtagandet* med
den ifrågakvarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
guldning af försättningslaken, sökanden sökandebudet underlättades. Antecknades.

$\pm 68.$
 Fran - - - - - *Thyridae* *u u*
 1/2 in. XIII
 Appendices - - - - - *Antennules*

$\pm 69.$
 Fran - - - - - *Thyridae* *u u*
 1/2 in. XIV
 Appendices - - - - - *Antennules*

$\pm 70.$
 Fran - - - - - *Thyridae* *u u*
 1/2 in. XV
 Appendices - - - - - *Antennules*

$\pm 71.$
 Fran - - - - - *Thyridae* *u u*
 1/2 in. XVI
 Appendices - - - - - *Antennules*

$\pm 72.$
 Fran - - - - - *Thyridae* *u*
 1/2 in. XVII
 Appendices - - - - - *Antennules*

$\pm 73.$
 Fran - - - - - *Thyridae* *u u*
 1/2 in. XVIII
 Appendices - - - - - *Antennules*

4

4

Från = - - - - - §. 74.
1/2. XIX/

Upprättas = - - - - - Kammaren

4

Från = - - - - - §. 75.
1/2. XX/

Upprättas = - - - - - Riksdagen

§. 76.
 fästa följande sumpor.
1/2. XXI/
 Hade Skap. till hys öppnadt sin
 ursprungliga samfundning som
 iordande i söräns invid Gula
 Kyrkan i denna stad of i fiska-
 ringen i Eskland stupade förlaga.
 Upprättas på beröfs på till
 handhöfningen i linet invid
 beröfs samfundning på en
 till Skatens det öppnades. Riksdagen

Prof

§. 77.
 fästa följande sumpor
1/2. XXII/

Hade = - - - - - samfundning om
 försäkras of fullständiga beröfs

ang. samfundning of tantes
 Nr 33 na 34 vid Vladimirogatan
 i h. 181 of denna stad; na beröfs
 hys an med fird öppnads
 beröfs samfundning till hand-
 höfningen i linet på en till Skatens det
 öppnades. Riksdagen

§. 78.
 fästa följande sumpor.
1/2. XXIII/

Hade = - - - - - of tantes
 Nr 1 vid 0. Kungsgatan na 25 vid Alexander-
 gatan i h. 195 of denna stad; =
 - - - - - Riksdagen

§. 79.
1/2. Riksdagen/ 1/2. Riksdagen.

§. 80.
 Beröfs i försäkras anvid
 samfunderna vid senare samfund-
 samfund, på afgränsade, i samfund
 of sedsträcker i samfund till 75
 på en lag på samfund på ledamot
 na valmanssträcker på 50 man
 på lag. Riksdagen

Samfundens det
 sträcker på 2 c. m.
 Högskolan
 Högskolan